



## ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE / ELECTRIC COFFEE GRINDER / MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE SKME 180 B1

DE AT CH

### ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB IE

### ELECTRIC COFFEE GRINDER

Operation and safety notes

FR BE

### MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

### ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

PL

### ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

CZ

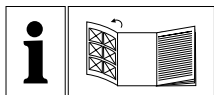
### ELEKTRICKÝ MLÝNEK NA KÁVU

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

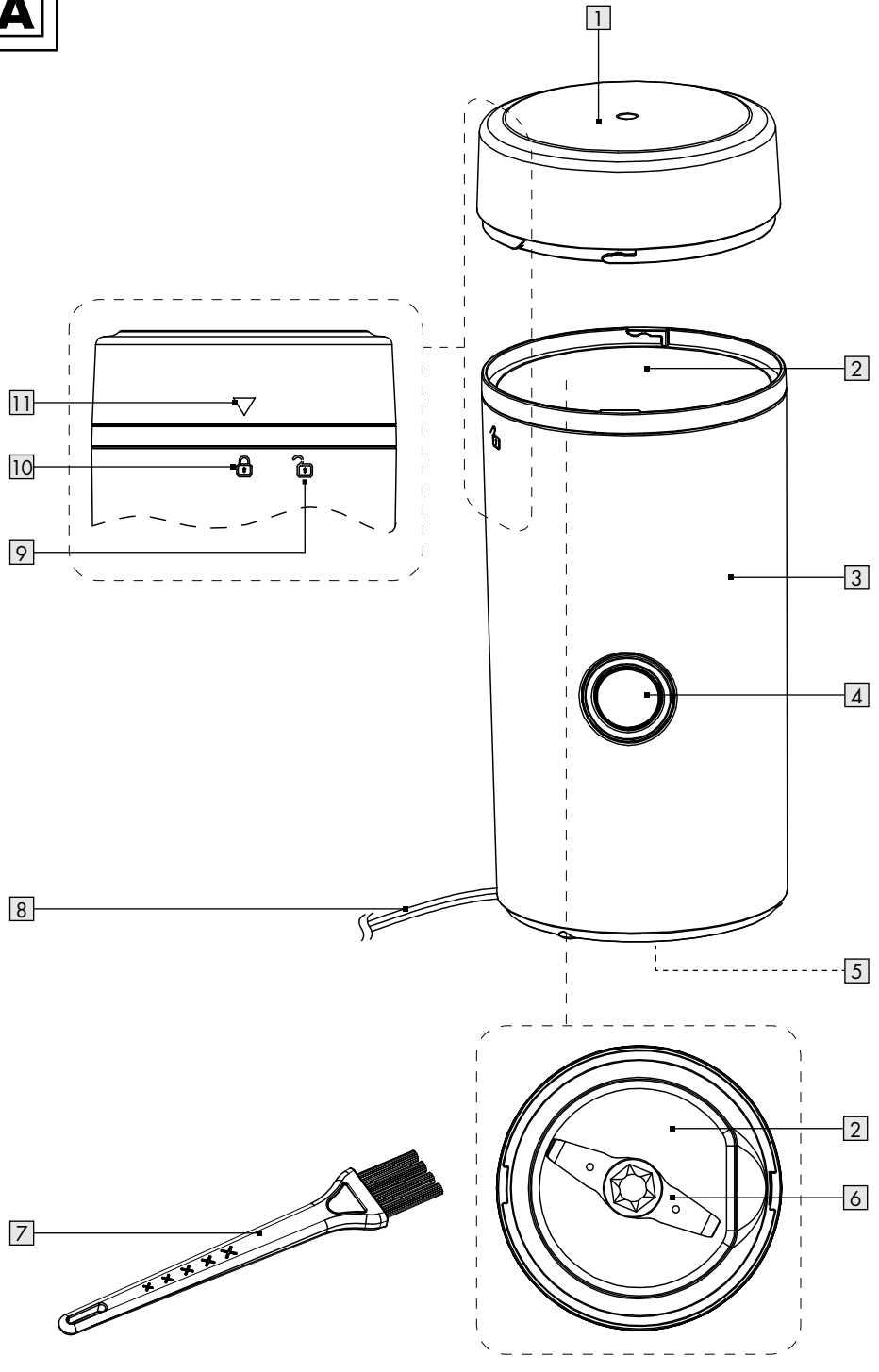
SK

### ELEKTRICKÝ MLYNČEK NA KÁVU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny


















DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	14
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	42
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	51
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	60

**A**

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite 6
<b>Einleitung</b> .....	Seite 7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite 7
Lieferumfang .....	Seite 7
Teilebeschreibung .....	Seite 7
Technische Daten .....	Seite 7
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 7
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite 11
<b>Vor dem Gebrauch</b> .....	Seite 11
<b>Bedienung</b> .....	Seite 11
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 12
<b>Lagerung</b> .....	Seite 12
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 12
<b>Garantie</b> .....	Seite 13

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Wechselstrom / -spannung
		<b>Hz</b>	Hertz (Netzfrequenz)
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.	<b>W</b>	Watt
			Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
			Gefahr – Risiko eines Stromschlags!
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Lebensmittelecht. Dieses Produkt hat keine negativen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.
	<b>HINWEIS:</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Tauchen Sie die Motoreinheit <b>3</b> des Produkts nicht in Flüssigkeiten ein. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse der Motoreinheit gelangen.
	Positionsmarkierung für verriegelten Deckel		Markierung: Deckel verriegelt/offen
	Positionsmarkierung für offenen Deckel		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.

# ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist zum Mahlen von Kaffee- und Espressobohnen vorgesehen. Verwenden Sie es für keine anderen Zwecke.

Das Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten geeignet und darf nicht in medizinischen oder gewerblichen Bereichen verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.








## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produktes, ob die Lieferung vollständig ist und alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.


- 1x Elektrische Kaffeemühle
- 1x Deckel
- 1x Reinigungspinsel
- 1x Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

-  1 Deckel
-  2 Behälter
-  3 Motoreinheit
-  4 Taste
-  5 Kabelaufwicklung
-  6 Klinge
-  7 Reinigungspinsel

-  8 Anschlussleitung mit Netzstecker
-  9 Symbol: Öffnen 
-  10 Symbol: Verriegeln 
-  11 Dreieck-Symbol 

## ● Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme:	180 W
Schutzklasse:	II / 
Min. Füllmenge:	7 g
Max. Füllmenge:	70 g
GS-Zertifizierung	
HG06640:	TÜV SÜD

## Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**


Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen

### **⚠️ WARNUNG! LEBENS-GEFAHR UND UNFALL-GEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.

Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Produkt und die Anschlussleitung  außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Dieses Produkt kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, sofern diese beaufsichtigt oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

**⚠️ WARNUNG!** Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

**⚠️ ACHTUNG! Sachschäden!** Verwenden Sie das Produkt nicht, um Eiswürfel zu zerkleinern! Dies führt zu irreparablen Schäden am Produkt!

## Elektrische Sicherheit

**⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

**⚠️ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- ⚠ GEFÄHR! Stromschlag-  
gefahr!** Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Ziehen Sie den Netzstecker **8** und kontaktieren Sie Ihren Händler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es fallen gelassen wurde oder wenn es sichtbare Schäden aufweist.
  - Bevor Sie das Produkt mit der Steckdose verbinden, überprüfen Sie, ob die Spannung und der Nennstrom den am Typenschild des Produktes angegebenen Details zur Stromversorgung entspricht.
  - Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung **8** regelmäßig auf Schäden. Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
  - Schützen Sie die Anschlussleitung **8** vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

## Bedienung

- Das Produkt ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ⚠ VORSICHT! Verletzungs-  
gefahr!** Versuchen Sie nicht, die Kaffeebohnen aus dem Behälter **2** zu nehmen, solange die Klinge **6** noch rotiert.
- ⚠ VORSICHT! Verletzungs-  
gefahr!** Warten Sie, bis die Klinge **6** zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Deckel **1** abnehmen. Versuchen Sie NIEMALS, die Klinge anzufassen, solange sie sich noch dreht!
- ⚠ ACHTUNG! Sachschäden!** Achten Sie beim Befüllen des Behälters **2** darauf, dass keine Fremdkörper (Haare, Schmuck usw.) versehentlich in den Behälter fallen.
- Überladen Sie das Produkt nicht. Überladung kann eine dauerhafte Beschädigung des Produkts verursachen.



- Stellen Sie das Produkt nicht auf heißen Oberflächen (Gasherd, Elektroherd, Ofen etc.) ab. Platzieren Sie das Produkt auf einer ebenen, stabilen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Bedecken Sie das Produkt nicht während oder kurz nach der Verwendung, solange es noch warm ist.
- Berühren Sie die Motoreinheit **[3]**, die Anschlussleitung und den Netzstecker **[8]** nicht mit nassen Händen.
- Tauchen Sie die Motoreinheit **[3]** des Produktes nicht in Flüssigkeiten ein. Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gehäuse der Motoreinheit gelangen.
- Gehen Sie vorsichtig mit der extrem scharfen Klinge **[6]** um, sie kann Verletzungen verursachen. Setzen Sie das Produkt nach der Verwendung und/oder Reinigung wieder zusammen, um sich nicht an der freiliegenden Klinge zu verletzen.
- Bewahren Sie die Klinge **[6]** außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verlegen Sie Anschlussleitung **[8]** und Verlängerungsleitung so, dass niemand über sie stolpern oder sie anderweitig beschädigen kann.

## Reinigung und Pflege

- ⚠ **WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Ziehen Sie den Netzstecker **[8]** des Produkts, bevor Sie es reinigen und wenn es nicht in Verwendung ist.
- ⚠ **VORSICHT! Verletzungsgefahr!** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit den scharfen Klingen **[6]** hantieren und wenn Sie den Behälter **[2]** entleeren.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht an der Anschlussleitung **[8]** aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Produkt, die Anschlussleitung und den Netzstecker **[8]** vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Positionieren Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten.

## ● Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial. Überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- Bedienen Sie das Produkt im leeren Zustand, damit sich Produktionsrückstände verflüchtigen können (ca. 45 Sekunden).

## ● Vor dem Gebrauch

- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Positionieren Sie das Produkt auf einer geeigneten, ebenen Oberfläche.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung [8] von der Kabelaufwicklung [5]. Leiten Sie die Anschlussleitung durch die Öffnung an der Kante des Gehäuses.
- Verbinden Sie den Netzstecker [8] mit einer Steckdose. Nun ist das Produkt betriebsbereit.

## ● Bedienung

- Drehen Sie den Deckel [1] entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
- Befüllen Sie den Behälter [2] mit der benötigten Menge Kaffeebohnen.

### ① HINWEISE:

- Befüllen Sie das Produkt nicht mit mehr als 70 g Kaffeebohnen. Andernfalls werden die Kaffeebohnen nicht ordnungsgemäß gemahlen.
- Erforderliche Menge pro Tasse Kaffee:
  - Filterkaffee: Ca. 6 bis 8 g.
  - Espresso: Ca. 9 g.
  - Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.

- Setzen Sie den Deckel [1] auf das Produkt. Richten Sie ▽ [11] an 🔒 [9] aus. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, bis ▽ an 🔒 [10] ausgerichtet ist.

- ① **HINWEIS:** Das Produkt lässt sich nur bedienen, wenn der Deckel [1] korrekt geschlossen und verriegelt ist.

- Halten Sie die Taste [4] gedrückt, bis die Kaffeebohnen Ihren Anforderungen entsprechend gemahlen sind.

### ① HINWEISE:

- Falls sich während des Mahlvorgangs gemahlener Kaffee an den Kanten des Behälters [2] und außerhalb der Reichweite der Klinge [6] ansammeln sollte: Schütteln Sie das Produkt vorsichtig, sodass der gemahlene Kaffee wieder hineinfällt.
- Der Mahlgrad des Kaffees ist abhängig von der Menge der Kaffeebohnen und der Dauer des Mahlvorgangs.
- Je länger die Kaffeebohnen gemahlen werden, desto feiner wird das Kaffeepulver. Ein kürzerer Mahlvorgang führt zu gröberem Kaffeepulver:

Mahlgrad	Gramm	Zeit
Grob	70 g	30 s
Mittel	45 g	35 s
Fein	36 g	45 s

(nur zur Referenz)

### ① HINWEISE:

- Espresso: Kaffeepulver für Espresso muss immer sehr fein gemahlen sein. Um den für Espresso erforderlichen Mahlgrad zu erreichen, wird empfohlen, maximal 36 g Espressobohnen etwa 45 Sekunden lang zu mahlen.
- Weitere Informationen zum Mahlgrad der Kaffeebohnen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihrer Kaffeemaschine.
- Sobald die Kaffeebohnen Ihren Anforderungen entsprechend gemahlen sind: Lassen Sie die Taste [4] los. Warten Sie, bis die Klinge [6] vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker [8] aus der Steckdose.
- Drehen Sie den Deckel [1] entgegen dem Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
- Entnehmen Sie das Kaffeepulver mit einem Löffel.
- Entfernen Sie Rückstände mit dem Reinigungspinsel [7].

## ① HINWEISE:

- Nach 2-maligem aufeinander folgenden Gebrauch des Produkts (2 x 45 Sekunden mit jeweils 1 Minute Pause): Wir empfehlen, dass Sie 60 Minuten lang keinen Kaffee mahlen, damit das Produkt abkühlen kann.
- Nach 4-maligem aufeinander folgenden Gebrauch des Produkts (4 x 30 Sekunden mit jeweils 1 Minute Pause): Wir empfehlen, dass Sie 60 Minuten lang keinen Kaffee mahlen, damit das Produkt abkühlen kann.

## ● Reinigung und Pflege

**⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets den Netzstecker **8** des Produkts aus der Steckdose.



**WARNUNG!** Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung.
- Entfernen Sie Rückstände mit dem Reinigungspinsel **7** aus dem Behälter **2**.
- Wischen Sie
  - den Deckel **1**
  - den Behälter **2**
  - die Motoreinheit **3**regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab.
- Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Spülmittel auf dem Tuch. Anschließend mit einem Tuch abwischen, das nur mit klarem Wasser befeuchtet wurde, um alle Spülmittelreste zu entfernen.
- Verwenden Sie keine Reinigungssprays oder andere aggressiven Reinigungsmittel, da diese Flecken, Schlieren oder Trübungen an der Oberfläche verursachen können.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.

## ● Lagerung

- Wischen Sie das Produkt vor der Lagerung immer sorgfältig ab.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **8** um die Kabelaufwicklung **5**. Leiten Sie das Ende der Anschlussleitung durch die Öffnung am Boden.
- Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

### **Service**

#### **(DE) Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

#### **(AT) Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

#### **(CH) Service Schweiz**

Tel.: 0800562153
















E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page 15
<b>Introduction</b> .....	Page 16
Intended use .....	Page 16
Scope of delivery .....	Page 16
Description of parts .....	Page 16
Technical data .....	Page 16
<b>Safety instructions</b> .....	Page 16
<b>Before first use</b> .....	Page 20
<b>Before use</b> .....	Page 20
<b>Operation</b> .....	Page 20
<b>Cleaning and care</b> .....	Page 21
<b>Storage</b> .....	Page 21
<b>Disposal</b> .....	Page 21
<b>Warranty</b> .....	Page 22

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in this user manual and on the packaging:

	<b>DANGER!</b> This symbol in combination with the signal word "Danger" marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		Alternating current / voltage
		<b>Hz</b>	Hertz (supply frequency)
	<b>WARNING!</b> This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.	<b>W</b>	Watt
			Symbol for a Protection Class II product
	<b>CAUTION!</b> This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.		Use the product in dry indoor spaces only.
			Danger - risk of electric shock!
	<b>ATTENTION!</b> This symbol with the signal word "Attention" indicates a possible property damage.		Food safe. This product has no adverse effect on taste or smell.
	<b>NOTE:</b> This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Never submerge the product's motor unit <sup>3</sup> in liquid. Never allow liquid to enter the motor unit's housing.
	Position marking for locked lid		Lid locked/unlocked marking
	Position marking for unlocked lid		Read the instruction manual.

# ELECTRIC COFFEE GRINDER

## ● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

This product is intended for grinding coffee and espresso beans. Do not use it for any other purpose.

The product is designed only for use in private household and must not be used in medicinal or commercial areas.

The manufacturer is not liable to damage caused by improper use.




## ● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packing materials before use.


- 1 x Electric coffee grinder
- 1 x Lid
- 1 x Cleaning brush
- 1 x Instruction manual

## ● Description of parts

- 1 Lid
- 2 Container
- 3 Motor unit
- 4 Button
- 5 Cord retainer
- 6 Blade
- 7 Cleaning brush

- 8 Power cord with power plug
- 9 Unlock symbol 
- 10 Lock symbol 
- 11 Triangle symbol 

## ● Technical data

Nominal voltage:	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Power consumption:	180 W
Protection class:	II / 
Min. filling quantity:	7 g
Max. filling quantity:	70 g
GS certification	
HG06640:	TÜV SÜD



## Safety instructions

**BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!**


In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

## Children and persons with disabilities

### **⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation.

Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product shall not be used by children. Keep the product and its cord  out of reach of children.
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product.

## Intended use

**⚠ WARNING!** Misuse may lead to injury. Use this product solely in accordance with these instructions. Do not attempt to modify the product in any way.

**⚠ ATTENTION! Damage to property!** Do not use the product to crush ice cubes! This will irreparably damage the product!

## Electrical safety

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Do not immerse the product in water or other liquids. Never hold the product under running water.



**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the power plug **8** from the socket outlet and contact your retailer if it is damaged.

■ The product is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage.

■ Before connecting the product to the socket outlet, check that the voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.

■ Regularly check the power plug and the power cord **8** for damages.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

■ Protect the power cord **8** against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the power cord away from hot surfaces and open flames.

## Operation

■ Always disconnect the product from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

**⚠ CAUTION! Risk of injury!** Never try to remove the coffee beans from the container **2** while the blade **6** is still rotating.

**⚠ CAUTION! Risk of injury!** Wait until the blade **6** stops rotating before removing the lid **1**. NEVER try to grasp the blade if it is still rotating!

**⚠ ATTENTION! Damage to property!** When filling the container **2**, make sure no foreign objects (hair, jewellery, etc.) may accidentally fall into the container.

■ Do not overload the product. Overload can cause permanent damage to the product.

- Do not place the product on hot plates (gas, electric, coal cooking range etc.).  
Operate the product on a level, stable, clean, and dry surface.
- Do not cover the product while it is in use or shortly after use, when it is still warm.
- Never touch the motor unit [3], the power cord or the power plug [8] with wet hands.
- Never immerse the motor unit [3] of the product in liquid. Do not allow any liquids to enter the casing of the motor unit.
- Handle the extremely sharp blade [6] with caution, it can cause injuries. Reassemble the product after using and / or cleaning it so that you do not injure yourself with the exposed blade.
- Keep the blade [6] out of the reach of children.
- Lay the power cord [8] and extension cords in such a way that they may not be tripped over or otherwise damaged.

## Cleaning and care

### ⚠ **WARNING! Risk of injury!**

Disconnect the power plug [8] from the socket outlet before cleaning and when not in use.

### ⚠ **CAUTION! Risk of injury!**

Care shall be taken when handling the sharp cutting blade [6] and when emptying the container [2].

- Do not pull the power plug out of the socket outlet by the power cord [8].
- Protect the product, its power cord and power plug [8] against dust, direct sunlight, dripping and splashing water.
- Protect the product against heat. Do not place the product close to open flames or heat sources such as stoves or heating appliances.

## ● **Before first use**

- Remove the packaging material. Check if all parts are complete.
- Operate the product empty in order to let any production residues evaporate (approx. 45 seconds).

## ● **Before use**

- Clean the product (see "Cleaning and care").
- Place the product on a suitable and level surface.
- Unwind the power cord [8] from the cord retainer [5]. Guide the power cord through the recess on the edge of the housing.
- Connect the power plug [8] to a socket outlet. Now, the product is ready for use.

## ● **Operation**

- Turn the lid [1] in a counter clockwise direction and take it off.
- Fill the container [2] with the required quantity of coffee beans.

### ① **NOTES:**

- Do not fill the product with more than 70 g of coffee beans. Otherwise the coffee beans will not be ground properly.
- Required quantities per cup of coffee:
  - Filter coffee: Approx. 6 to 8 g.
  - Espresso: Approx. 9 g.
  - Refer to your coffee maker's instruction manual for further information.

- Place the lid [1] onto the product. Align ▽ [11] with 🔒 [9]. Turn the lid in a clockwise direction until ▽ is aligned with 🔒 [10].

- ① **NOTE:** The product operates only when the lid [1] is properly closed and locked.

- Press and hold the button [4] until the coffee beans have been ground to your requirements.

### ① **NOTES:**

- If coffee powder accumulates on the edge of the container [2] during grinding, where it is out of the reach of the blade [6]: Shake the product gently so that the coffee powder falls back inside.
- The coffee grinding grade is influenced by the quantity of coffee beans and the length of grinding.
- The longer the coffee beans are grounded, the finer the coffee powder. Shorter grinding results in coarser coffee powder:

Grinding grade	Gram	Time
Coarse	70 g	30 s
Medium	45 g	35 s
Fine	36 g	45 s

(For reference only)

### ① **NOTES:**

- Espresso: Coffee powder for espresso always requires very fine grinding. To reach the grinding grade needed for espresso, it is recommended to grind a maximum of 36 g of espresso beans for around 45 seconds.
- Refer to your coffee maker's instruction manual for further information on the grinding degree of beans.
- Once the coffee beans are ground to your requirements: Release the button [4]. Wait until the blade [6] has come to a standstill.
- Disconnect the power plug [8] from the socket outlet.
- Turn the lid [1] in a counter clockwise direction and take it off.
- Remove the coffee powder with a spoon.
- Remove residues with the cleaning brush [7].

## ① NOTES:

- After using the product 2 times (2 x 45 seconds with 1 minute pause in between) in succession: We recommend not to grind any coffee for 60 minutes to let the product cool.
- After using the product 4 times (4 x 30 seconds with 1 minute pause in between) in succession: We recommend not to grind any coffee for 60 minutes to let the product cool.

## ● Cleaning and care

**⚠ DANGER! Risk of electric shock!** Before cleaning: Always disconnect the power plug **8** from the socket outlet.



**WARNING!** Do not immerse the product's electrical components in water or other liquids. Never hold the product under running water.

- Clean the product after every use.
- Remove residues in the container **2** with the cleaning brush **7**.
- Regularly wipe
  - the lid **1**
  - the container **2**
  - the motor unit **3**with a damp cloth.
- If required, use a mild washing-up liquid on the cloth. Afterwards, wipe with a cloth moistened only with clear water to remove any detergent residue.
- Do not use cleaning sprays and other aggressive cleaning agents, as they can cause stains, smears or clouding on the surfaces.
- Do not use abrasive cleaning agents.

## ● Storage

- Always wipe the product down thoroughly before storing.
- Wrap the power cord **8** around the cord retainer **5**. Guide the end of the power cord through the recess at the bottom
- Store the product in its original packaging.
- Store the product in a dry, secure location away from children.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1 - 7: plastics / 20 - 22: paper and fibreboard / 80 - 98: composite materials



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

## ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e. g. batteries) or for damage to fragile parts, e. g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456\_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

### **Service**

#### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

#### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736
















E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	24
<b>Introduction</b> .....	Page	25
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	25
Contenu de l'emballage .....	Page	25
Description des pièces .....	Page	25
Données techniques .....	Page	25
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	25
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	29
<b>Avant l'utilisation</b> .....	Page	29
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	29
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	30
<b>Rangement</b> .....	Page	30
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	30
<b>Garantie</b> .....	Page	31

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur l'emballage :

 <p><b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Courant alternatif / tension</p>
	<p><b>Hz</b> Hertz (fréquence du secteur)</p>
 <p><b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	<p><b>W</b> Watt</p>
	 <p>Symbole pour un produit de la classe de protection II</p>
 <p><b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.</p>	 <p>Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs.</p>
	 <p>Danger – risque d'électrocution !</p>
 <p><b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.</p>	 <p>Convient pour les aliments. Ce produit n'a aucune influence négative sur le goût ou l'odeur.</p>
 <p><b>REMARQUE :</b> Ce symbole avec ce signal important de « Remarque » propose plus d'informations utiles.</p>	 <p>Ne plongez pas le bloc moteur <b>3</b> du produit dans aucun liquide. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le boîtier du bloc moteur.</p>
 <p>Repère de positionnement pour couvercle verrouillé</p>	 <p>Marquage : Couvercle verrouillé/ouvert.</p>
 <p>Repère de positionnement pour couvercle ouvert</p>	 <p>Lisez le mode d'emploi.</p>

# MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit est destiné à mouliner des grains de café et de café expresso. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins.

Le produit est prévu seulement pour une utilisation domestique privée et ne doit pas être utilisé dans des domaines médicaux ou professionnels.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

## ● Contenu de l'emballage

Après l'ouverture du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en parfait état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant utilisation.


- 1x Moulin à café électrique
- 1x Couvercle
- 1x Pinceau de nettoyage
- 1x Mode d'emploi

## ● Description des pièces

- 1 Couvercle
- 2 Récipient
- 3 Bloc moteur
- 4 Touche
- 5 Enrouleur de cordon
- 6 Lame
- 7 Pinceau de nettoyage

- 8 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur
- 9 Symbole : Ouvert 
- 10 Symbole : Verrouillé 
- 11 Symbole triangulaire 

## ● Données techniques

Tension nominale :	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Consommation d'énergie :	180 W
Classe de protection :	II / 
Quantité minimale de remplissage :	7 g
Quantité maximale de remplissage :	70 g
Certification GS	
HG06640 :	TÜV SÜD



## Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**


Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du non-respect des consignes de sécurité !



## Enfants et personnes atteintes d'un handicap

### **⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENTS POUR LES BÉBÉS ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers en résultant. Maintenez toujours les enfants hors de la portée des matériaux d'emballage.

- Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Conservez le produit et le cordon d'alimentation  hors de portée des enfants.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été informées de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.

## Utilisation conforme aux prescriptions

**⚠ AVERTISSEMENT !** Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

**⚠ ATTENTION ! Dégâts matériels !** N'utilisez pas le produit pour broyer des cubes de glace ! Cela entraîne des dommages irréparables sur le produit !

## Sécurité électrique

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'essayez jamais de réparer le produit par vous-même.

En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- ⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez la fiche de secteur **8** et contactez votre revendeur si le produit est endommagé.
- Le produit ne doit pas être utilisé, s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles de dommages.
  - Avant de brancher le produit sur une prise de courant, vérifiez si la tension et le courant nominal correspondent bien aux données de l'alimentation électrique indiquées sur l'étiquette signalétique.
  - Vérifiez régulièrement la fiche de secteur et le cordon d'alimentation **8** afin de détecter des dommages. Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente soit par une main d'œuvre qualifiée afin d'éviter tout danger.
  - Protégez le cordon d'alimentation **8** de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.

## Fonctionnement

- Le produit doit toujours être débranché de l'alimentation s'il n'est pas sous surveillance ou durant son assemblage, démontage ou nettoyage.
- ⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !** N'essayez pas de retirer les grains de café du récipient **2** tant que la lame **6** est encore en rotation.
- ⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !** Attendez que la lame **6** soit arrêtée avant de retirer le couvercle **1**. N'essayez JAMAIS de toucher la lame tant qu'elle tourne !
- ⚠ ATTENTION ! Dégâts matériels !** Lors du remplissage du récipient **2**, veillez à ce qu'aucun corps étranger (cheveux, bijoux, etc.) ne tombe accidentellement dedans.
- Ne remplissez pas trop le produit. Un trop plein peut causer des dégâts durables au produit.

- Ne placez pas le produit sur des surfaces chaudes (cuisinière à gaz, plaques électriques, four, etc.).  
Placez toujours le produit sur une surface plane, stable, propre et sèche.
- Pendant ou juste après l'utilisation, ne couvrez pas le produit tant qu'il est encore chaud.
- Ne touchez pas le bloc moteur [3], le cordon d'alimentation et la fiche de secteur [8] avec les mains mouillées.
- Ne plongez jamais le bloc moteur [3] du produit dans un liquide quelconque. Ne laissez aucun liquide pénétrer dans le boîtier du bloc moteur.
- Faites attention avec la lame [6] qui est extrêmement tranchante car vous pourriez vous blesser. Après l'utilisation et/ou le nettoyage, réassemblez le produit afin de ne pas vous blesser sur la lame exposée.
- Conservez la lame [6] hors de portée des enfants.
- Placez les cordon d'alimentation [8] et rallonge électrique en toute sécurité afin que personne ne puisse trébucher dessus et que rien ne puisse être endommagé.

## Nettoyage et entretien

**⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !** Débranchez la fiche de secteur [8] du produit avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.

**⚠ PRUDENCE ! Risque de blessures !** Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez les lames [6] tranchantes et videz le récipient [2].

- Ne débranchez jamais la fiche de secteur de la prise de courant en tirant sur le cordon d'alimentation [8].
- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche de secteur [8] contre la poussière, le rayonnement solaire direct, les projections et l'égouttement d'eau.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

## ● Avant la première utilisation

- Retirez les matériaux d'emballage. Vérifiez que toutes les pièces sont présentes.
- Faites fonctionner le produit à vide afin que les résidus de fabrication puissent s'évaporer (env. 45 secondes).

## ● Avant l'utilisation

- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Placez le produit sur une surface plane et appropriée.
- Déroulez le cordon d'alimentation [8] de l'enrouleur de cordon [5]. Faites passer le cordon d'alimentation à travers l'ouverture située au bord du boîtier.
- Branchez la fiche de secteur [8] sur une prise de courant. Le produit est maintenant prêt à l'emploi.

## ● Fonctionnement

- Tournez le couvercle [1] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le.
- Remplissez le récipient [2] avec la quantité nécessaire de grains de café.

### ① REMARQUES :

- Ne remplissez pas le produit avec plus de 70 g de grains de café. Sinon, les grains de café ne seront pas moulus correctement.
- Quantité nécessaire par tasse de café :
  - Café filtre : env. 6 à 8 g.
  - Espresso : env. 9 g.
  - Vous trouverez d'autres informations dans le mode d'emploi de votre cafetière.

- Placez le couvercle [1] sur le produit. Alignez [11] sur [9]. Tournez le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que [10] soit sur [10].

- ① **REMARQUE :** Le produit ne peut être utilisé que si le couvercle [1] est correctement fermé et verrouillé.

- Maintenez la touche [4] enfoncée jusqu'à ce que les grains de café soient moulus selon votre goût.

### ① REMARQUES :

- Si du café moulu s'est accumulé sur les bords du récipient [2] et hors de la portée de la lame [6] durant le fonctionnement du moulin : Secouez prudemment le produit, de sorte que le café moulu retombe à l'intérieur.
- Le degré de mouture du café dépend de la quantité de grains de café et de la durée de fonctionnement du moulin.
- Plus les grains de café sont moulus longtemps, plus la mouture devient fine. Une durée de fonctionnement du moulin plus courte donne une mouture plus grossière :

Finesse de la mouture	Gramme	Heure
Grossière	70 g	30 s
Moyenne	45 g	35 s
Fine	36 g	45 s

(seulement comme référence)

### ① REMARQUES :

- Espresso : La mouture de café pour un espresso doit toujours être moulue très finement. Pour obtenir la finesse de mouture requise pour un espresso, il est recommandé de moudre au maximum 36 g de grains de café à espresso pendant environ 45 secondes.
- Pour plus d'informations sur la mouture des grains de café, reportez-vous au mode d'emploi de votre cafetière.
- Une fois que les grains de café ont été moulus selon votre goût : Relâchez la touche [4]. Attendez que la lame [6] se soit arrêtée complètement.
- Débranchez la fiche de secteur [8] de la prise de courant.
- Tournez le couvercle [1] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et enlevez-le.
- Prenez la mouture de café avec une cuillère.
- Éliminez les restes avec le pinceau de nettoyage [7].

## ① REMARQUES :

- Après 2 utilisations du produit l'une derrière l'autre (2 fois 45 secondes, avec à chaque fois 1 minute de pause) : Nous vous recommandons de ne pas moulin de café pendant 60 minutes afin de permettre au produit de refroidir.
- Après 4 utilisations du produit l'une derrière l'autre (4 fois 30 secondes, avec à chaque fois 1 minute de pause) : Nous vous recommandons de ne pas moulin de café pendant 60 minutes afin de permettre au produit de refroidir.

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !** Avant le nettoyage : Débranchez la fiche de secteur [8] du produit de la prise de courant.



**AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

- Nettoyez le produit après chaque utilisation.
- Éliminez les restes qui sont dans le récipient [2] avec le pinceau de nettoyage [7].
- Essuyez
  - le couvercle [1]
  - le récipient [2]
  - le bloc moteur [3]régulièrement avec un chiffon humide.
- Si nécessaire, appliquez un produit vaisselle doux sur une lavette. Essuyez ensuite avec un chiffon humidifié seulement avec de l'eau propre afin d'éliminer tout reste de produit nettoyant.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage en aérosol ou autres agents de nettoyage agressifs, car ils pourraient causer des taches, des traînées ou un voile sur la surface.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage abrasif.

## ● Rangement

- Essuyez toujours soigneusement le produit avant de le ranger.
- Roulez le cordon d'alimentation [8] dans l'enrouleur de cordon [5]. Passez l'extrémité du cordon d'alimentation par l'ouverture sur le fond.
- Conservez le produit dans son emballage d'origine.
- Conservez le produit dans un endroit sec hors de la portée des enfants.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● **Garantie**

### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456\_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## Service après-vente

FR

### Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

BE

### Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)


















<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	34
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	35
Beoogd gebruik .....	Pagina	35
Leveringsomvang .....	Pagina	35
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	35
Technische gegevens .....	Pagina	35
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	35
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	39
<b>Vóór gebruik</b> .....	Pagina	39
<b>Bediening</b> .....	Pagina	39
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	40
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	40
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	40
<b>Garantie</b> .....	Pagina	41



## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In deze gebruiksaanwijzing en op de verpakking worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	<p><b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding "Gevaar" duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>		Wisselstroom/ -spanning
		<p><b>Hz</b></p>	Hertz (neffrequentie)
	<p><b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding "Waarschuwing" betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.</p>	<p><b>W</b></p>	Watt
			Symbool voor een product uit de veiligheidsklasse II
	<p><b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding "Voorzichtig" duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.</p>		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
			Gevaar - Kans op elektrische schokken!
	<p><b>OPGELET!</b> Dit symbool met de aanduiding "Opgelet" geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.</p>		Geschikt voor levensmiddelen. Dit product heeft geen negatieve effecten op smaak of geur.
	<p><b>TIP:</b> Dit symbool met de aanduiding "Tip" duidt op verdere nuttige informatie.</p>		Dompel de motoreenheid <b>3</b> van het product niet onder in vloeistoffen. Laat geen vloeistoffen in de behuizing van de motoreenheid binnendringen.
	Positiemarkering voor vergrendelde deksel.		Markering: Deksel vergrendeld/open.
	Positiemarkering voor een open deksel.		Lees de gebruiksaanwijzing.

# ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN

## ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Beoogd gebruik

Dit product is bestemd voor het malen van koffie- en espressobonen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Het product is geschikt voor gebruik in privéhuishoudens en mag niet voor medische of commerciële doeleinden worden gebruikt.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik.




## ● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en of alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal.


- 1x Elektrische koffiemolen
- 1x Deksel
- 1x Schoonmaakkwastje
- 1x Gebruiksaanwijzing

## ● Onderdelenbeschrijving

- 1 Deksel
- 2 Bonenreservoir
- 3 Motoreenheid
- 4 Toets
- 5 Kabelhaspel
- 6 Messen
- 7 Schoonmaakkwastje

- 8 Aansluitsnoer met netstekker
- 9 Symbool: Openen 
- 10 Symbool: Vergrendelen 
- 11 Driehoekssymbool 

## ● Technische gegevens

Nominale spanning:	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Energieverbruik:	180 W
Veiligheidsklasse:	II / 
Min. vulhoeveelheid:	7 g
Max. vulhoeveelheid:	70 g
GS-certificering	
HG06640:	TÜV SÜD

## Veiligheidstips

**MAAK U VERTROUWD  
MET ALLE VEILIGHEIDS- EN  
GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
VOORDAT U HET PRODUCT  
GEBRUIKT! ALS U DIT PRODUCT  
AAN IEMAND ANDERS  
DOORGEeft, GEEF DAN OOK  
ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade door het niet de hand houden aan deze gebruiksaanwijzing vervalt uw garantieaanspraak! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Wij zijn niet aansprakelijk voor materiële schade of lichamelijk letsel ontstaan door onjuist gebruik of niet-naleving van de veiligheidstips!

## Kinderen en personen met beperkingen

### **⚠ WAARSCHUWING!** **LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN VOOR PEUTERS EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar.

Kinderen onderschatten vaak de daaraan verbonden gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van verpakkingsmateriaal.

- Dit product is geen speelgoed en mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het product en het aansluitsnoer **8** buiten bereik van kinderen.
- Dit product kan door personen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke handicap of een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden, zolang ze onder toezicht staan of over veilig gebruik van het product zijn geïnstrueerd en de daaraan verbonden risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.

## Beoogd gebruik

### **⚠ WAARSCHUWING!**

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in de handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

- ⚠ **OPGELET! Materiële schade!** Gebruik het product niet om ijsklontjes te verpulveren! Hierdoor wordt het product onherstelbaar wordt beschadigd!

## Elektrische veiligheid

### **⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

Probeer nooit het product zelf te repareren.

In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

### **⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

## **⚠ GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Trek de netstekker

8 uit het stopcontact en neem contact op met uw verkoper als het product beschadigd is.

- Het product mag niet gebruikt worden als het gevallen of zichtbaar beschadigd is.
- Controleer, voordat u het product aansluit op een stopcontact, of de spanning en de nominale stroom in overeenstemming zijn met de op het typeplaatje van het product aangegeven informatie over de stroomvoorziening.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer 8 regelmatig op beschadigingen.

Als het netsnoer van dit product is beschadigd, moet dit om gevaren te vermijden door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen.

- Bescherm het aansluitsnoer 8 tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

## **Bediening**

- Als het product niet onder toezicht staat zowel als tijdens assemblage, demonteren en reinigen, moet de stekker steeds uit het stopcontact getrokken zijn.

### **⚠ VOORZICHTIG! Verwondingsgevaar!**

Probeer geen koffiebonen uit het bonenreservoir 2 te halen zolang de messen 6 nog draaien.

- ⚠ **VOORZICHTIG! Verwondingsgevaar!** Wacht tot de messen 6 tot stilstand zijn gekomen voordat u het deksel 1 verwijdert. Probeer NOOIT de messen aan te raken zolang deze nog draaien!

- ⚠ **OPGELET! Materiële schade!** Let er bij het vullen van het bonenreservoir 2 op dat er geen kleine voorwerpen (zoals haar, sieraden) per ongeluk in het reservoir vallen.

- Overlaad het product niet. Overladen kan het product permanent beschadigen.

- Zet het product niet neer op hete oppervlakken (gashaard, elektrische kachel, oven, etc.). Plaats het product op een horizontaal, stabiel, schoon en droog oppervlak.
- Bedek het product niet tijdens of direct na gebruik zolang het nog heet is.
- Raak de motoreenheid [3], het aansluitsnoer en de netstekker [8] niet met natte handen aan.
- Dompel de motoreenheid [3] van het product niet onder in vloeistoffen. Laat geen vloeistoffen in de behuizing van de motoreenheid binnendringen.
- Ga voorzichtig om met de extreem scherpe messen [6] omdat ze gemakkelijk verwondingen kunnen veroorzaken. Zet het product na gebruik en/of schoonmaken weer in elkaar om te voorkomen dat u zich aan de geëxponeerde messen verwondt.
- Bewaar de messen [6] buiten het bereik van kinderen.
- Leg het aansluitsnoer [8] en een eventueel verlengsnoer zo dat niemand erover kan struikelen of de snoeren anderszins kan beschadigen.

## Schoonmaken en onderhoud

### ⚠ WAARSCHUWING!

**Verwondingsgevaar!** Trek de netstekker [8] van het product uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt en als het niet gebruikt wordt.

### ⚠ VOORZICHTIG!

**Verwondingsgevaar!** Wees voorzichtig als u de scherpe messen [6] moet hanteren en wanneer u het bonenreservoir [2] leeg moet maken.

- Trek de netstekker nooit aan het aansluitsnoer [8] uit het stopcontact.
- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker [8] tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of warmtebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

## ● Voor het eerste gebruik

- Verwijder het verpakkingsmateriaal. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn.
- Laat het product leeg draaien zodat eventuele vluchtige productieresten kunnen verdampen (ca. 45 seconden).

## ● Vóór gebruik

- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Zet het product op een geschikt, vlak oppervlak.
- Wikkel het aansluitsnoer [8] van de kabelhaspel [5]. Trek het aansluitsnoer door de opening aan de zijkant van de behuizing.
- Steek de netstekker [8] in een stopcontact. Het product is nu klaar voor gebruik.

## ● Bediening

- Draai het deksel [1] tegen de wijzers van de klok in open en verwijder het.
- Vul het bonenreservoir [2] met de door u gewenste hoeveelheid koffiebonen.

### ① TIPS:

- Vul het product met niet meer dan 70 g koffiebonen. Doet u dit niet dan worden de bonen niet goed gemalen.
- Vereist per kop koffie:
  - Filterkoffie: ca. 6 tot 8 g.
  - Espresso: ca. 9 g.
  - Verdere informatie kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van uw koffiezetmachine.
- Plaats het deksel [1] terug op het product. Lijn ▽ [11] met ☞ [9] uit. Draai het deksel met de wijzers van de klok mee tot ▽ op ☞ [10] gericht is.

① **TIP:** Het product werkt alleen als het deksel [1] correct gesloten en vergrendeld is.

- Houd de toets [4] ingedrukt tot de koffiebonen zo gemalen zijn als u dat wilt hebben.

### ① TIPS:

- Indien zich tijdens het malen gemalen koffie aan de zijkanten van het bonenreservoir [2] buiten bereik van de messen [6] ophoopt: Schud dan het product voorzichtig heen en weer zodat de gemalen koffie weer terug in het bonenreservoir valt.
- In welke mate de koffie gemalen is, hangt af van de hoeveelheid koffiebonen en de duur van het malen.
- Hoe langer de koffiebonen gemalen worden, des te fijner is de gemalen koffie. Kort malen levert een grovere gemalen koffie op:

Maling	Gram	Tijd
Grof	70 g	30 s
Gemiddeld	45 g	35 s
Fijn	36 g	45 s

(alleen ter referentie)

### ① TIPS:

- Espresso: Koffie voor espresso moet altijd zeer fijn gemalen worden. Om de voor espresso vereiste mate van malen te bereiken wordt aanbevolen hooguit 36 g espressobonen voor ongeveer 45 seconden lang te malen.
- Verdere informatie over hoe fijn de koffiebonen gemalen moeten worden, vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw koffiezetmachine.
- Zodra de koffiebonen zo gemalen zijn als u dat wilt hebben: Laat de toets [4] los. Wacht tot de messen [6] volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Trek de netstekker [8] uit het stopcontact.
- Draai het deksel [1] tegen de wijzers van de klok in open en verwijder het.
- Schep de gemalen koffie met een lepel uit het bonenreservoir.
- Verwijder restjes met het schoonmaakkwastje [7].

## ① TIPS:

- Na het product 2 maal achter elkaar te hebben gebruikt (2x 45 seconden met een pauze van 1 minuut): Wij bevelen aan 60 minuten lang geen koffie te malen om het product te laten afkoelen.
- Na het product 4 maal achter elkaar te hebben gebruikt (4x 30 seconden met een pauze van 1 minuut): Wij bevelen aan 60 minuten lang geen koffie te malen om het product te laten afkoelen.

## ● Schoonmaken en onderhoud

### ⚠ **GEVAAR! Gevaar voor elektrische schokken!**

Voor het schoonmaken: Trek altijd de netstekker **8** van het product uit het stopcontact.



**WAARSCHUWING!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

- Maak het product schoon na iedere keer dat u het gebruikt hebt.
- Verwijder restjes met het schoonmaakkwastje **7** uit het bonenreservoir **2**.
- Wrijf regelmatig
  - het deksel **1**
  - het bonenreservoir **2**
  - de motoreenheid **3**af met een vochtige doek.
- Indien nodig kunt u een beetje mild afwasmiddel op de doek doen. Daarna afvegen met een doek, die met schoon water is bevochtigd, om zo alle restanten van het afwasmiddel te verwijderen.
- Gebruik geen schoonmaaksprays of andere agressieve schoonmaakmiddelen omdat deze vlekken, strepen of doffe plekken op het oppervlak kunnen veroorzaken.
- Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

## ● Opbergen

- Wrijf het product, voordat u het opbergt, altijd zorgvuldig af.
- Wikkel het aansluitsnoer **8** om de kabelhaspel **5**. Steek het einde van het aansluitsnoer in de opening aan de onderkant.
- Bewaar het product als het niet wordt gebruikt in de originele verpakking.
- Bewaar het product op een droge plaats buiten bereik van kinderen.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

## **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456\_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

### **Service**

#### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

#### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)




















<b>Używane ostrzeżenia i symbole</b> .....	Strona	43
<b>Wstęp</b> .....	Strona	44
Używać zgodnie z przeznaczeniem .....	Strona	44
Zakres dostawy .....	Strona	44
Opis części. ....	Strona	44
Dane techniczne .....	Strona	44
<b>Instrukcje bezpieczeństwa</b> .....	Strona	44
<b>Przed pierwszym użyciem</b> .....	Strona	48
<b>Przed użyciem</b> .....	Strona	48
<b>Użytkowanie</b> .....	Strona	48
<b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....	Strona	49
<b>Przechowywanie</b> .....	Strona	49
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	49
<b>Gwarancja</b> .....	Strona	50

## Używane ostrzeżenia i symbole

W tej instrukcji i na opakowaniu używane są poniższe ostrzeżenia:

	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO!</b> Ten symbol ze słowem „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.		Prąd przemienny / Napięcie przemiennie
		<b>Hz</b>	Herc (częstotliwość sieciowa)
	<b>OSTRZEŻENIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrzeżenie” wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia.	<b>W</b>	Wat
			Symbol dla produktu ze stopniem ochrony II
	<b>OSTROŻNIE!</b> Ten symbol ze słowem „Ostrożnie” wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje małe lub umiarkowane obrażenia.		Produkt stosować tylko w pomieszczeniach suchych.
			Niebezpieczeństwo - ryzyko porażenia prądem!
	<b>UWAGA!</b> Ten symbol ze słowem ostrzegawczym „Uwaga” wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia.		Bezpieczna żywność. Ten produkt nie ma negatywnego wpływu na smak lub zapach.
	<b>RADA:</b> Ten symbol ze słowem „Rada” zawiera dalsze użyteczne informacje.		Nie zanurzać zespołu napędowego <sup>3</sup> produktu w wodzie lub innych płynach. Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do obudowy zespołu napędowego.
	Wskaźnik położenia pokrywy zablokowanej.		Znacznik: Pokrywa zamknięta lub otwarta
	Wskaźnik położenia pokrywy odblokowanej.		Przeczytać instrukcję obsługi.

## ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY

### ● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

### ● Używać zgodnie z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do mielenia ziaren na kawę i espresso. Nie używać do żadnych innych celów.

Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w prywatnych gospodarstwach domowych i nie może być używany do celów medycznych lub komercyjnych.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania.




### ● Zakres dostawy

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy wszystkie części są w dobrym stanie. Przed użyciem usunąć wszystkie materiały pakunkowe.


- 1x Elektryczny młynek do kawy
- 1x Pokrywa
- 1x Szczotka do czyszczenia
- 1x Instrukcja obsługi

### ● Opis części

- 1 Pokrywa
- 2 Pojemnik
- 3 Zespół napędowy
- 4 Przycisk
- 5 Uchwyt na kabel zasilania
- 6 Ostrze
- 7 Szczotka do czyszczenia

- 8 Kabel zasilania z wtyczką sieciową
- 9 Symbol: Pokrywa odblokowana 
- 10 Symbol: Pokrywa zablokowana 
- 11 Symbol trójkąta 

### ● Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Pobór mocy:	180 W
Stopień ochrony:	II / 
Min. ilość napełniania:	7 g
Maks. ilość napełniania:	70 g
Certyfikat GS	
HG06640:	TÜV SÜD

### Instrukcje bezpieczeństwa

**PRZED ROZPOCZĘCIEM  
UŻYWANIA PRODUKTU  
ZAPOZNAĆ SIĘ ZE  
WSZYSTKIMI INSTRUKCJAMI  
O BEZPIECZEŃSTWIE ORAZ  
Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI!  
PRZEKAZUJĄC PRODUKT INNYM  
OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ  
WSZYSTKIE DOKUMENTY!**


Uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi nie są objęte gwarancją! Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wystąpienia szkód wtórnych! Nie bierzemy odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub obrażenia ciała, powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa!

## **Dzieci i osoby z ograniczeniami**

### **⚠ OSTRZEŻENIE!**

#### **ZAGROŻENIE WYPADKIEM I NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA DLA NIEMOWLĄT I MAŁYCH DZIECI!**

Nie zostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu materiałów pakunkowych. Materiały pakunkowe grożą zadławieniem. Dzieci często nie są w stanie ocenić związanych z tym niebezpieczeństw. Zawsze trzymać dzieci z dala od materiałów pakunkowych.

- Ten produkt nie może być używany przez dzieci. Produkt i kabel zasilania  trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Produkt ten może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo z brakiem doświadczenia i wiedzy pod warunkiem, że zostały w zakresie bezpiecznego używania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem.

## **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

**⚠ OSTRZEŻENIE!** Niewłaściwe użytkowanie może doprowadzić do obrażeń ciała. Z produktu należy korzystać wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją. Nigdy nie próbować modyfikować produktu w żaden sposób.

**⚠ UWAGA! Szkody materialne!** Nie używać produktu do kruszenia kostek lodu! Doprowadzi to do nieodwracalnego uszkodzenia produktu!

## **Bezpieczeństwo elektryczne**

- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nigdy nie próbować samodzielnego naprawiania. W razie awarii naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

### **Niebezpieczeństwo**

**porażenia prądem!** Nie używać uszkodzonego produktu.

Odtńczyć wtyczkę sieciową [8] i skontaktować się ze sprzedawcą, jeśli produkt został uszkodzony.

- Produktu nie wolno używać, jeśli został upuszczony lub wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- Przed podłączeniem produktu do gniazdka sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie i prąd znamionowy odpowiadają parametrom zasilania podanym na tabliczce znamionowej.
- Regularnie sprawdzać, czy wtyczka sieciowa i kabel zasilania [8] nie są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia kabla zasilania tego produktu musi on zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis klientowski lub też osobę posiadającą podobne kwalifikacje w celu uniknięcia zagrożeń.
- Kabel zasilania [8] chronić przed uszkodzeniem. Nie dopuszczać, aby zwisał nad ostrymi krawędziami, był ściśnięty lub zgięty. Kabel zasilania trzymać z dala od gorących powierzchni i otwartego ognia.

## **Użytkowanie**

- Przed montażem, demontażem, czyszczeniem lub w przypadku braku nadzoru odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.

### **⚠ OSTROŻNIE!**

#### **Niebezpieczeństwo**

**odniesienia obrażeń!** Nie próbować wyjmowania ziaren kawy z pojemnika [2], gdy ostrze [6] wciąży się obraca.

### **⚠ OSTROŻNIE!**

#### **Niebezpieczeństwo**

**odniesienia obrażeń!** Przed zdjęciem pokrywy [1] należy poczekać, aż ostrze [6] przestanie się obracać. NIGDY nie dotykać ostrza, gdy jeszcze się obraca!

### **⚠ UWAGA! Szkody**

#### **materialne!**

Podczas napełniania pojemnika [2] upewnić się, że żadne obce przedmioty (włosy, biżuteria, itp.) nie wpadną przypadkowo do pojemnika.

- Nie przeciążać produktu. Przeciążenie może spowodować trwałe uszkodzenie produktu.

- Nie stawiać produktu na gorących powierzchniach (np. kuchenkach gazowych i elektrycznych lub piekarnikach). Produkt należy ustawiać na stabilnej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- Nie przykrywać produktu podczas używania lub krótko po użyciu, gdy jest jeszcze ciepły.
- Nie dotykać zespołu napędowego [3], kabla połączeniowego i wtyczki kabla zasilania i wtyczki sieciowej [8] mokrymi rękami.
- Nie zanurzać zespołu napędowego [3] produktu w wodzie lub innych płynach. Nie pozwalać, aby woda lub inne płyny dostały się do obudowy zespołu napędowego.
- Uważać na bardzo ostre ostrze [6], może to spowodować obrażenia. Po użyciu i / lub czyszczeniu ponownie zmontować produkt, aby nie uszkodzić odstąpionego ostrza.
- Ostrze [6] trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Kabel zasilania [8] i przedłużacz należy układać w taki sposób, aby nikt nie mógł się o nie potknąć lub w inny sposób go uszkodzić.

## Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ OSTRZEŻENIE!

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Odłączać wtyczkę sieciową [8] przed czyszczeniem lub gdy produkt nie jest używany.

### ⚠ OSTROŻNIE!

#### Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

Zachowywać ostrożność podczas obchodzenia się z ostrymi ostrzami [6] i podczas opróżniania pojemnika [2].

- Nie wyciągać wtyczki sieciowej z gniazdka sieciowego ciągnąc za kabel zasilania [8].
- Chronić produkt, kabel zasilania i wtyczkę sieciową [8] przed kurzem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz kapiącą i tryskającą wodą.
- Chronić produkt przed wysoką temperaturą. Nie umieszczać produktu w pobliżu otwartego ognia ani źródeł ciepła, takich jak piece lub grzejniki.

## ● **Przed pierwszym użyciem**

- Usunąć opakowanie. Upewnić się, że wszystkie elementy są dostępne.
- Uruchomić produkt w stanie pustym, aby pozostałości produkcyjne mogły wyparować (ok. 45 sekund).

## ● **Przed użyciem**

- Wyczyścić produkt (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
- Produkt ustawić na odpowiedniej, równej powierzchni.
- Kabel zasilający [8] odwinąć z uchwytu kabla zasilającego [5]. Przewód zasilający poprowadzić przez wgłębienie w krawędzi obudowy.
- Wtyczkę sieciową [8] włożyć do odpowiedniego gniazdka sieciowego. Produkt będzie gotowy do pracy.

## ● **Użytkowanie**

- Pokrywę [1] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć.
- Pojemnik [2] napełnić żądaną ilością ziaren kawy.

### ① **RADY:**

- Nie napełniać produktu większą ilością niż 70 g ziaren kawy. W przeciwnym razie ziarna kawy nie zostaną odpowiednio zmielone.
- Wymagana ilość na filiżankę kawy:
  - Kawa filtrowana: ok. 6 do 8 g.
  - Espresso: ok. 9 g.
  - Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi ekspresu do kawy.
- Pokrywę [1] nałożyć na produkt. Symbol ▽ [11] zrównać ze wskaźnikiem [9]. Pokrywę przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż symbol ▽ trójkąta znajdzie się nad wskaźnikiem [10].

- ① **RADA:** Produkt może być używany tylko wtedy, gdy pokrywa [1] jest odpowiednio zamknięta i zablokowana.

- Trzymać wciśnięty przycisk [4], aż ziarna kawy zostaną zmielone zgodnie z oczekiwaniami.

### ① **RADY:**

- Jeśli podczas procesu mielenia zmielona kawa zbiera się na krawędziach pojemnika [2] i znajduje się poza zasięgiem ostrza [6]: Potrząsnąć delikatnie produktem, aby zmielona kawa opadła z powrotem.
- Stopień zmielenia kawy zależy od ilości ziaren kawy i czasu trwania procesu mielenia.
- Im dłużej ziarna kawy będą mielone, tym proszek kawowy będzie drobniejszy. Krótszy czas mielenia daje grubszy proszek kawowy:

Stopień zmielenia	Gramów	Godzina
Grubo	70 g	30 s
Średnia	45 g	35 s
Drobno	36 g	45 s

(tylko informacyjnie)

### ① **RADY:**

- Espresso: Kawa na espresso musi być zawsze bardzo drobno zmielona. Aby uzyskać wymagany stopień zmielenia na kawę espresso, zaleca się mielenie maksymalnie 36 g ziaren kawy espresso przez około 45 sekund.
- Więcej informacji na temat mielenia ziaren kawy można znaleźć w instrukcji obsługi ekspresu do kawy.
- Gdy ziarna kawy zostaną zmielone zgodnie z potrzebą: Zwolnić przycisk [4]. Poczekać, aż ostrze [6] przestanie się kręcić.
- Wtyczkę [8] wyjąć z gniazdka sieciowego.
- Pokrywę [1] przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zdjąć.
- Proszek kawowy wyjąć łyżką.
- Pozostałości usunąć za pomocą szczotki czyszczącej [7].

## ① RADY:

- Po dwukrotnym użyciu produktu (2 x 45 sekund każde; z 1-minutową przerwą): Zalecamy przerwanie mielenia kawy na 60 minut, aby produkt ostygł.
- Po czterech kolejnych uruchomieniach produktu (4 x 30 sekund każde; z 1-minutową przerwą): Zalecamy przerwanie mielenia kawy na 60 minut, aby produkt ostygł.

## ● Czyszczenie i konserwacja

### ⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

#### Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Przed czyszczeniem: Wtyczkę kabla zasilania **8** zawsze wyjmować z gniazdka sieciowego.



**OSTRZEŻENIE!** Nie zanurzać części elektrycznych produktu w wodzie lub innych płynach. Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

- Pędzelek czyścić po każdym użyciu produktu.
- Pozostałe w pojemniku **2** resztki usunąć za pomocą szczotki czyszczącej **7**.
- Czyścić regularnie
  - pokrywę **1**
  - pojemnik **2**
  - zespół napędowy **3**wilgotną ściereczką.
- Jeśli to konieczne, na ściereczkę nanieść łagodny detergent. Następnie przetrzeć ściereczką, zwilżoną czystą wodą, aby usunąć resztki detergentu.
- Nie używaj aerozoli do czyszczenia ani innych agresywnych środków czyszczących, ponieważ mogą one powodować plamy, smugi lub zmatowienie powierzchni.
- Nie używać ściernych środków czyszczących.

## ● Przechowywanie

- Zawsze starannie wyczyścić produkt przed schowaniem.
- Kabel zasilający **8** owinąć wokół uchwytu kabla zasilającego **5**. Koniec kabla zasilającego wsunąć w wycięcie w dnie korpusu.
- Urządzenie przechowywać w oryginalnym opakowaniu.
- Produkt przechowywać w suchym, niedostępnym dla dzieci miejscu.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.



## ● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

## **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456\_7890) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

### **Serwis**

 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

















E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Použitá výstražná upozornění a symboly</b> .....	.Strana	52
<b>Úvod</b> .....	.Strana	53
Použití v souladu s určením .....	.Strana	53
Rozsah dodávky .....	.Strana	53
Popis dílů .....	.Strana	53
Technické údaje .....	.Strana	53
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	.Strana	53
<b>Před prvním použitím</b> .....	.Strana	57
<b>Před použitím</b> .....	.Strana	57
<b>Obsluha</b> .....	.Strana	57
<b>Čištění a péče</b> .....	.Strana	58
<b>Skladování</b> .....	.Strana	58
<b>Zlikvidování</b> .....	.Strana	58
<b>Záruka</b> .....	.Strana	59

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze a na obalu jsou používána následující upozornění:

	<p><b>NEBEZPEČÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>		<p>Střídavý proud/napětí</p>
	<p><b>VAROVÁNÍ!</b> Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.</p>	<p><b>Hz</b></p>	<p>Hertz (síťová frekvence)</p>
	<p><b>OPATRNĚ!</b> Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.</p>	<p><b>W</b></p>	<p>Watt</p>
	<p><b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.</p>		<p>Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.</p>
	<p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>		<p>Nebezpečí – riziko úrazu elektrickým proudem!</p>
	<p><b>UPOZORNĚNÍ:</b> Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.</p>		<p>Bezpečné pro potraviny. Tento výrobek nemá žádný negativní vliv na chuť a vůni.</p>
	<p>Ukazatel polohy pro uzamčené víko</p>		<p>Neponožte motorovou jednotku <sup>3</sup> výrobku do kapalin. Nedovolte, aby do krytu motorové jednotky pronikly jakékoliv kapaliny.</p>
	<p>Ukazatel polohy pro otevřené víko</p>		<p>Označení: Víko uzamčené/otevřené</p>
	<p>Ukazatel polohy pro otevřené víko</p>		<p>Přečtěte si návod k použití.</p>

# ELEKTRICKÝ MLÝNEK NA KÁVU

## ● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k mletí zrn kávy a espressa. Nepoužívejte ho pro jiné účely.

Výrobek je vhodný pouze pro použití v domácnostech a nesmí být použit ve zdravotních a komerčních oblastech.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.




## ● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a všechny díly jsou v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.


- 1x Elektrický mlýnek na kávu
- 1x Víko
- 1x Štětec na čištění
- 1x Návod k obsluze

## ● Popis dílů

- 1 Víko
- 2 Nádobka
- 3 Jednotka motoru
- 4 Tlačítko
- 5 Návin kabelu
- 6 Čepel
- 7 Štětec na čištění

- 8 Připojné vedení se síťovou zástrčkou
- 9 Symbol: Otevřít 
- 10 Symbol: Zamknout 
- 11 Symbol trojúhelníku 

## ● Technické údaje

Jmenovité napětí:	220 - 240 V~, 50 / 60 Hz
Příkon:	180 W
Ochranná třída:	II / 
Min. množství náplně:	7 g
Max. množství náplně:	70 g
Certifikace GS	
HG06640:	TÜV SÜD



## Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, DEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze se Vaše záruka ruší! Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!


## Děti a osoby se zdravotním omezením

### ⚠ **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO BATOLATA A DĚTI!**

Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály.

Obalový materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek nesmí být používán dětmi. Udržujte výrobek a připojovací vedení  mimo dosah dětí.
- Tento výrobek mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

## Použití v souladu s určením

⚠ **VAROVÁNÍ!** Neodborné použití může vést k zraněním. Používejte tento výrobek výhradně podle tohoto návodu. Nepokoušejte se výrobek jakýmkoliv způsobem měnit.

⚠ **VÝSTRAHA! Věcné škody!** Nepoužívejte výrobek k drcení kostek ledu! To může na výrobku způsobit neopravitelné škody!

## Elektrická bezpečnost

⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!**

Nepokoušejte se nikdy výrobek sami opravovat. V případě poruchy smí opravy provádět výhradně kvalifikovaný personál.

⚠ **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!**

Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nadržte pod tekoucí vodou.

- ⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Poškozený výrobek nepoužívejte. Pokud je výrobek poškozen, vytáhněte síťovou zástrčku **8** a kontaktujte svého prodejce.
- Výrobek nesmí být používán, pokud spadl nebo má viditelné známky poškození.
  - Před připojením výrobku k síti zkontrolujte, zda napětí a proud splňují údaje pro napájení uvedené na typovém štítku.
  - Zkontrolujte síťovou zástrčku a přípojně vedení **8** na poškození. Když je síťový přívod tohoto přístroje poškozen, musí být nahrazen výrobcem nebo jeho zákaznickou službou nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo ohrožení.
  - Chraňte přípojně vedení **8** před poškozením. Nenechte ho viset přes ostré hrany a nelámejte ani neohýbejte jej. Chraňte přípojně vedení před horkými povrchy a otevřenými plameny.

## Obsluha

- Výrobek je třeba vždy odpojit od sítě, když je bez dozoru a před skládáním, rozebíráním nebo čištěním.
- ⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí poranění!** Nepokoušejte se odstranit kávová zrna z nádobky **2**, dokud se čepel **6** ještě otáčí.
- ⚠ OPATRNĚ! Nebezpečí poranění!** Před sejmutím víka **1** počkejte, až se čepel **6** zastaví. NIKDY nezkoušejte dotýkat ostří, zatímco se ještě otáčí!
- ⚠ VÝSTRAHA! Věcné škody!** Při plnění nádobky **2** dbejte na to, aby se do ní náhodně nedostaly žádné cizí předměty (vlasy, šperky atd.).
- Výrobek nepřepĺňujte. Přepĺnění může způsobit trvalé poškození výrobku.

- Nepokládejte výrobek na horké plochy (plynový sporák, elektrický sporák, trouba, atd.). Umísťujte výrobek vždy na rovnou, stabilní, tepelně odolnou a suchou plochu.
- Výrobek nezakrývejte, pokud je v používání nebo krátce po používání, dokud je ještě teplý.
- Nedotýkejte se jednotky motoru [3], přípojovacího kabelu a zástrčky [8] mokrými rukama.
- Neponožujte jednotku motoru [3] výrobku do kapalin. Nedovolte, aby do krytu motorové jednotky pronikly jakékoliv kapaliny.
- Zacházejte opatrně s extrémně ostrou čepelí [6], může způsobit zranění. Po použití a/nebo čištění znovu sestavte výrobek tak, abyste se nezranili na odkrytém ostří.
- Uchovávejte čepel [6] mimo dosah dětí.
- Pokládejte kabel [8] a prodlužovací kabel tak, aby o ně nemohl nikdo zakopnout, nebo je jinak poškodit.

## Čištění a péče

- ⚠ **VAROVÁNÍ! Nebezpečí poranění!** Před čištěním výrobku a když ho nepoužíváte, vytáhněte jeho síťovou zástrčku [8].
- ⚠ **OPATRNĚ! Nebezpečí poranění!** Buďte opatrní při manipulaci i s ostrými čepelimi [6] a při vyprazdňování nádoby [2].
- Nevytahujte síťovou zástrčku ze zásuvky za přípojně vedení [8].
- Chraňte výrobek, přípojně vedení a síťovou zástrčku [8] před prachem, přímým slunečním zářením, kapající a stříkající vodě.
- Chraňte výrobek proti horku. Nepokládejte výrobek do blízkosti otevřených plamenů nebo zdrojů tepla, jako jsou kamna nebo ohřívače.

## ● Před prvním použitím

- Odstraňte veškeré balicí materiály. Zkontrolujte, zda jsou všechny díly úplné.
- Výrobek provozujte v prázdném stavu, aby se zbytky z výroby mohly odpařit (asi 45 sekund).

## ● Před použitím

- Očistěte výrobek (viz oddíl „Čištění a péče“).
- Umístěte výrobek na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Odviňte přípojné vedení [8] z návinnu kabelu [5]. Protáhněte propojovací kabel otvorem na okraji krytu.
- Spojte síťovou zástrčku [8] se zásuvkou. Nyní je výrobek připraven k provozu.

## ● Obsluha

- Otočte víko [1] proti směru hodinových ručiček a sejměte je.
- Naplňte nádobku [2] potřebným množstvím kávových zrn.

## ❗ UPOZORNĚNÍ:

- Výrobek nenaplňujte více než 70 g kávových zrn. V opačném případě nebudou kávová zrna řádně rozemleta.
- Množství potřebné na šálek kávy:
  - Překapávaná káva: Přibližně 6–8 g.
  - Espresso: Cca 9 g.
  - Další informace naleznete v návodu k použití vašeho kávovaru.
- Dejte víko [1] zase zpět na výrobek. Vyrovnajte ▽ [11] na 🔒 [9]. Otočte víko ve směru hodinových ručiček až se ▽ vyrovná s 🔒 [10].

❗ **UPOZORNĚNÍ:** Výrobek lze provozovat pouze tehdy, je-li víko [1] správně zavřeno a uzamčeno.

- Podržte tlačítko [4] stlačené, dokud nejsou kávová zrna semleta podle vašich požadavků.

## ❗ UPOZORNĚNÍ:

- Pokud by se během procesu mletí shromažďovala mletá káva na okrajích nádoby [2] a mimo dosah čepele [6]: Jemně výrobek protřepejte tak, aby semletá káva spadla dolů.
- Stupeň umletí kávy závisí na množství kávových zrn a trvání procesu mletí.
- Čím déle se kávová zrna melou, tím jemnější je kávový prášek. Kratší proces mletí vede k hrubšímu kávovému prášku:

Stupeň mletí	Gramů	Čas
Hrubě	70 g	30 s
Střední	45 g	35 s
Jemně	36 g	45 s

(pouze pro referenci)

## ❗ UPOZORNĚNÍ:

- Espresso: Káva pro espresso musí být vždy velmi jemně mletá. Pro dosažení požadovaného stupně mletí pro espresso se doporučuje mletí maximálně 36 g zrn espresa po dobu asi 45 sekund.
- Více informací o stupni mletí kávových zrn najdete v návodu k použití svého kávovaru.
- Jakmile byla kávová zrna umleta podle vašich požadavků: Uvolněte tlačítko [4]. Počkejte, až se čepel [6] úplně zastaví.
- Vytáhněte síťovou zástrčku [8] ze zásuvky.
- Otočte víko [1] proti směru hodinových ručiček a sejměte je.
- Kávový prášek odebírejte lžící.
- Odstraňte zbytky čistícím štětcem [7].



## ① UPOZORNĚNÍ:

- Po 2 po sobě následujících dávkách (2 × 45 sekund, každá s 1 minutovou přestávkou): Doporučujeme, abyste kávu nemleli po dobu 60 minut, aby výrobek vychladl.
- Po 4 po sobě následujících dávkách (4 × 30 sekund, každá s 1 minutovou přestávkou): Doporučujeme, abyste kávu nemleli po dobu 60 minut, aby výrobek vychladl.

## ● Čištění a péče

**⚠ NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Před čištěním: Vytáhněte síťovou zástrčku **8** přístroje ze zásuvky.



**VAROVÁNÍ!** Neponořujte elektrické části výrobku do vody nebo jiných kapalin. Nikdy výrobek nedržte pod tekoucí vodou.

- Čistěte výrobek před každým použitím.
- Odstraňte zbytky z nádoby **2** čisticím štětcem **7**.
- Otírejte
  - víko **1**
  - nádobku **2**
  - jednotku motoru **3**pravidelně vlhkým hadříkem.
- V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek na tkaninu. Poté otřete hadříkem navlhčeným v čisté vodě, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.
- Nepoužívejte čisticí spreje nebo jiné agresivní čisticí prostředky, protože ty mohou způsobit skvrny, pruhy nebo zákal na povrchu.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.

## ● Skladování

- Před uložením výrobek vždy pečlivě otřete.
- Naviňte přírodní vedení **8** na návín kabelu **5**. Konec připojovacího kabelu protáhněte otvorem ve dně.
- Uchovávejte výrobek v původním obalu.
- Uchovávejte výrobek a suchém místě mimo dosah dětí.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

## ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Ušchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## **Postup v případě uplatňování záruky**

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456\_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

### **Servis**

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632
















E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Použité výstražné upozornenia a symboly</b> .....	Strana	61
<b>Úvod</b> .....	Strana	62
Používanie v súlade s určením .....	Strana	62
Rozsah dodávky .....	Strana	62
Popis častí .....	Strana	62
Technické údaje .....	Strana	62
<b>Bezpečnostné upozornenia</b> .....	Strana	62
<b>Pred prvým použitím</b> .....	Strana	66
<b>Pred použitím</b> .....	Strana	66
<b>Obsluha</b> .....	Strana	66
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	Strana	67
<b>Skladovanie</b> .....	Strana	67
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	67
<b>Záruka</b> .....	Strana	68

## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tejto príručke a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:

	<b>NEBEZPEČENSTVO!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.		Striedavý prúd/napätie
		<b>Hz</b>	Hertz (sieťová frekvencia)
	<b>VÝSTRAHA!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.	<b>W</b>	Watt
			Symbol pre produkt s triedou ochrany II
	<b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
			Nebezpečenstvo – úrazu elektrickým prúdom!
	<b>OPATRNE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.		Vhodné pre potraviny. Tento výrobok žiadnym spôsobom negatívne neovplyvňuje na chuť alebo vôňu.
	<b>UPOZORNENIE:</b> Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Motor <b>3</b> produktu neponárajte do kvapaliny. Do telesa motora sa nesmú dostať žiadne kvapaliny.
	Značka polohy pre zablokovaný kryt		Označenie: Kryt zablokovaný/otvorený
	Značka polohy pre otvorený kryt		Prečítajte si návod na obsluhu.

# ELEKTRICKÝ MLYNČEK NA KÁVU

## ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený na mletie kávových zŕn. Nepoužívajte ho na žiadne iné účely.

Produkt je vhodný iba na používanie v súkromných domácnostiach a nesmie sa používať v medicínskych alebo komerčných priestoroch.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.




## ● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletné a či sú všetky časti v riadnom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.


- 1x Elektrický mlynček na kávu
- 1x Kryt
- 1x Čistiaci štetec
- 1x Návod na používanie

## ● Popis častí

- 1 Kryt
- 2 Nádoba
- 3 Motor
- 4 Tlačidlo
- 5 Navinutie kábla
- 6 Čepel'
- 7 Čistiaci štetec

- 8 Napájací kábel so sieťovou zástrčkou
- 9 Symbol: Otvoriť 
- 10 Symbol: Zablokovať 
- 11 Symbol trojuholníka 

## ● Technické údaje

Menovité napätie:	220–240 V~, 50/60 Hz
Príkon:	180 W
Trieda ochrany:	II / 
Min. plniace množstvo:	7 g
Max. plniace množstvo:	70 g
Certifikát GS	
HG06640:	TÜV SÜD

## **Bezpečnostné upozornenia**

**PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAM I A POKYNNI NA POUŽITIE! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE VŽDY AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU!**

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na obsluhu zaniká nárok na záruku! Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!


## Deti a osoby s postihnutím

### ⚠ **VÝSTRAHA!**

#### **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE DOJČATÁ A DETI!**

Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedovoľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt nesmú používať deti. Produkt a napájací kábel držte  mimo dosahu detí.
- Tento produkt môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom inej osoby alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.
- Deti sa nesmú s produktom hrať.

## Používanie v súlade s určením

⚠ **VÝSTRAHA!** Neodborné použitie môže spôsobiť zranenia. Tento produkt používajte výlučne podľa tohto návodu. Nepokúšajte sa produkt žiadnym spôsobom meniť.

⚠ **OPATRNE! Vecné škody!** Produkt nepoužívajte na sekanie kociek ľadu! To môže spôsobiť nezvratné poškodenie produktu!

## Elektrická bezpečnosť

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**  
**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Nepokúšajte sa opravovať produkt svojpomocne. V prípade poruchy môžu opravy vykonávať výlučne kvalifikovaní odborníci.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!**  
**Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

## **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Nepoužívajte poškodený produkt.

Ak je produkt poškodený, vytiahnite sieťovú zástrčku **8** a kontaktujte svojho predajcu.

- Produkt sa nesmie používať, ak spadne alebo má viditeľné poškodenia.
- Pred zapojením produktu do zásuvky skontrolujte, či napätie a menovitý prúd zodpovedajú údajom o prúdovom napájaní, ktoré sú uvedené na typovom štítku produktu.
- Sieťovú zástrčku a napájací kábel **8** pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Ak je pripájacie vedenie tohto produktu poškodené, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícka služba, alebo obdobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Chráňte napájací kábel **8** pred poškodením. Nenechajte ho visieť nad ostrými hranami a nestláčajte ho, ani ho neohýbajte. Napájací kábel držte v dostatočnej vzdialenosti od horúcich plôch a otvoreného plameňa.

## **Obsluha**

- Produkt v prípade, že nie je pod dozorom a pred zložením, rozložením alebo čistením odpojte od napájania.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!** Neskúšajte vyberať kávové zrná z nádoby **2** v prípade, že čepeľ **6** sa ešte točí.

**⚠ POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!** Počkejte na odstavenie čepele **6** a až potom odstráňte kryt **1**. NIKDY neskúšajte chytať čepeľ, ak sa stále točí!

**⚠ OPATRNE! Vecné škody!** Pri naplňaní nádoby **2** dbajte na to, aby do nádoby neúmyselne nespadol žiadne cudzie telesá (vlasý, šperky atď.).

- Produkt nikdy nadmerne nenapĺňajte. Preplnenie môže spôsobiť trvalé poškodenie produktu.

- Produkt nepokladajte na horúce povrchy (plynový sporák, elektrický sporák, pec atď.). Produkt umiestnite na rovnú, stabilnú, čistú a suchú plochu.
- Produkt nezakrývajte počas používania a krátko po používaní, pretože je ešte teplý.
- Nedotýkajte sa motora [3], napájacieho kábla a sieťovej zástrčky [8] s mokrými rukami.
- Motor [3] produktu neponárajte do kvapaliny. Do telesa motora sa nesmú dostať žiadne kvapaliny.
- S extrémne ostrou čepeľou [6] zaobchádzajte opatrne, aby ste predišli poraneniu. Produkt po použití/čistení znova zložte, aby ste sa neporanili na voľne položenú čepeľ.
- Čepeľ [6] držte mimo dosahu detí.
- Napájací kábel [8] a predlžovací kábel pokladajte tak, aby sa o ne nemohol nikto potknúť alebo ich inak poškodiť.

## Čistenie a starostlivosť

### ⚠ VÝSTRAHA!

#### Nebezpečenstvo

**poranenia!** Keď sa chystáte produkt vyčistiť, alebo ho už nebudete používať, odpojte sieťovú zástrčku [8] produktu.

### ⚠ POZOR! Nebezpečenstvo

**poranenia!** Pri manipulácii s ostrými čepeľami [6] a vyprázdňovaní nádoby [2] postupujte opatrne.

- Sieťovú zástrčku neťahajte zo zásuvky za napájací kábel [8].
- Produkt, napájací kábel a sieťovú zástrčku [8] chráňte pred prachom, priamym slnečným žiarením, kvapkajúcou a striekajúcou vodou.
- Produkt chráňte pred teplom. Produkt neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla, ako sú kachle alebo ohrievače.



## ● **Pred prvým použitím**

- Odstráňte obalový materiál. Skontrolujte, či sú všetky časti kompleté.
- Produkt nechajte v prevádzke naprázdno, aby sa uvoľnili zvyšky produktu (cca 45 sekúnd).

## ● **Pred použitím**

- Vyčistíte produkt (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).
- Produkt postavte na vhodný a rovný povrch.
- Napájací kábel [8] odviňte z navinutia kábla [5]. Napájací kábel vedte cez otvor na hrane telesa.
- Pripojte sieťovú zástrčku [8] do sieťovej zásuvky. Teraz je produkt pripravený do prevádzky.

## ● **Obsluha**

- Kryt [1] otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.
- Nádobu [2] naplňte potrebným množstvom kávových zŕn.

### ① **UPOZORNENIA:**

- Neplňte viac ako 70 g kávových zŕn. V opačnom prípade nebudú kávové zrná riadne zomleté.
- Množstvo potrebné na jednu šálku kávy:
  - Filtrovaná káva: cca 6 a 8 g.
  - Espresso: cca 9 g.
  - Ďalšie informácie nájdete v návode na obsluhu pre kávovar.

- Kryt [1] nasadíte na produkt. Vycentrujte ▽ [1] s [9]. Kryt otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým nie ▽ je [10] vycentrovanej.

- ① **UPOZORNENIE:** Produkt je možné zapnúť iba vtedy, keď je kryt [1] správne zatvorený a zablokovaný.

- Tlačidlo [4] držte stlačené, kým nebudú kávové zrná zodpovedať vašim požiadavkám.

### ① **UPOZORNENIA:**

- Ak by sa počas mletia usadzovala mletá káva na hranách nádoby [2] a mimo dosahu čepele [6]: Produktom opatrne potrate tak, aby zomletá káva znova spadla dovnútra.
- Stupeň zomletia kávy závisí od množstva kávových zŕn a dĺžky mletia.
- Čím dlhšie sa kávové zrná melú, tým jemnejšie budú zomleté. Krátke mletie vedie znamená na hrubo mletú kávu:

Stupeň zomletia	Gram	Čas
Nahrubo	70 g	30 s
Stredná	45 g	35 s
Najemno	36 g	45 s

(služí iba ako referencia)

### ① **UPOZORNENIA:**

- Espresso: Kávové zrná na espresso musia byť vždy zomleté veľmi jemne. Na dosiahnutie stupňa zomletia pre espresso odporúčame mlieč maximálne 36 g kávových zŕn približne 45 sekúnd.
- Ďalšie informácie o stupni zomletia nájdete v návode na obsluhu pre kávovar.
- Keď zomleté kávové zrná zodpovedajú vašim požiadavkám: Pustite tlačidlo [4]. Počkajte, kým sa čepeľ [6] úplne nezastaví.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku [8] zo zásuvky.
- Kryt [1] otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho.
- Zomletú kávu vyberte lyžicou.
- Zvyšky odstráňte čistiacim štetcom [7].

## ① UPOZORNENIA:

- Po použití produktu 2 x za sebou (2 x 45 sekúnd vždy s 1-minútovou prestávkou): Odporúčame 60 minút mlynček nepoužívať, aby sa produkt mohol ochladiť.
- Po použití produktu 4 x za sebou (4 x 30 sekúnd vždy s 1-minútovou prestávkou): Odporúčame 60 minút mlynček nepoužívať, aby sa produkt mohol ochladiť.

## ● Čistenie a starostlivosť

### ⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred

čistením: Potom vždy odpojte sieťovú zástrčku [8] produktu zo zásuvky.



**VÝSTRAHA!** Elektrické časti produktu neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Produkt nikdy nedržte pod tečúcou vodou.

- Produkt po každom použití vyčistíte.
  - Zvyšky z nádoby [2] odstráňte čistiacim štetcom [7].
  - Čistíte
    - kryt [1]
    - nádobu [2]
    - motor [3]
- pravidelne navlhčenou handrou.
- V prípade potreby použite jemný čistiaci prostriedok. Potom zotrite handrou, ktorá bola navlhčená iba čistou vodou, aby sa odstránili všetky zvyšky čistiaceho prostriedku.
  - Nepoužívajte čistiace spreje alebo iné agresívne čistiace prostriedky, pretože tieto môžu spôsobiť flaky, šmuhy alebo zakalenie povrchu.
  - Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré by mohli škriabať.

## ● Skladovanie

- Produkt pred uskladnením dôkladne očistite.
- Napájací kábel [8] navíjate okolo vinutia kábla [5]. Koniec napájacieho kábla vedte cez otvor na spodnej strane.
- Produkt odložte v originálnom obale.
- Produkt odložte na suché miesto mimo dosahu detí.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Trimán-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

## ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456\_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

### **Servis**

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-Nr.: HG06640  
Version: 07/2020

IAN 337245\_2001

